

**ПУТИ ФОРМИРОВАНИЯ
КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ
СТУДЕНТОВ ПРОДВИНУТОГО ЭТАПА
ОБУЧЕНИЯ**

**DEVELOPING COMMUNICATIVE
COMPETENCE
FOR ADVANCED STUDENTS**

В статье рассматривается вопрос о многообразии форм современной системы обучения, в частности в системе преподавания русского языка как иностранного. Освещается опыт работы со студентами-иностранцами продвинутого уровня на базе учебного пособия «Грани текста».

Ключевые слова: русский язык как иностранный, коммуникативная компетенция, формирование навыков письменной речи.

The article deals with various forms of modern educational system, particularly in teaching Russian as a Foreign Language. It highlights the experience of working with international advanced level students, based on the textbook "Grani teksta".

Keywords: Russian as a Foreign Language, communicative competence, writing skills.

В российской системе образования за последние десятилетия произошли значительные изменения, связанные с общими процессами демократизации жизни общества, формирования рыночной экономики, интеграции в мировое образовательное пространство. Значительный пересмотр целей и содержания образования вызван, в том числе, и осознанием того, что современное образование не может быть замкнуто в национальных рамках. «Растет внимание к мобильности студентов из других частей мира. Пропагандистская деятельность и набор иностранных студентов становятся приоритетами для многих высших учебных заведений» [1, с. 127]. Развитие международного рынка образовательных услуг, вызвавшее серьезную конкуренцию между вузами как внутри страны, так и на международной арене, формирует новые требования к вузу, важнейшим из которых становится способность не только адаптироваться к новым условиям, но и работать на опережение. Исследователи, администраторы и преподаватели приходят к выводу о том, что «неостановимый процесс глобализации заставит высшие учебные

заведения всех типов готовить все более разнообразные когорты студентов с навыками и знаниями, которые будут способствовать их включению в экономику, все больше утрачивающую национальные и территориальные границы» [2, с. 94].

Таким образом, одной из особенностей высшего образования XXI века становится функционирование разнообразных систем обучения, способных быстро реагировать на требования времени, общества, гибко приспосабливаться к ним.

Эти изменения коренным образом повлияли на деятельность преподавателей русского языка как иностранного, которые в своей профессиональной деятельности столкнулись с новыми контингентами учащихся – студентами и специалистами, приехавшими из Азии и Европы, Америки и Африки, обладающими различным образовательным и общекультурным уровнем, а главное – имеющими самые разнообразные цели изучения русского языка. Они проходят обучение на подготовительных факультетах, на краткосрочных и долгосрочных курсах, в «летних школах», на стажировках, в магистратурах российских вузов после бакалавриата в родной стране и т.д. Для соответствия спектра предлагаемых образовательных услуг потребностям и

¹ Старший преподаватель кафедры русского языка и издательского дела НОУ ВПО «Российский новый университет».

ожиданиям студентов потребовались изменения в учебных программах, подготовка новых учебных пособий, применение новых моделей обучения.

Среди множества студентов-иностранцев, обучающихся в Российском новом университете, проходят обучение китайские студенты, приезжающие на стажировку, согласно договору об обмене студентами, заключенному между РосНОУ и университетом им. Сунь Ятсена (г. Гуанчжоу). Студенты находятся на этапе продвинутого изучения русского языка. Они являются студентами факультета иностранных языков и до приезда в Россию изучали русский язык в родной стране в течение трех, иногда четырех семестров. В большинстве случаев русский язык является для них вторым иностранным (первый – английский), а в последнее время у преподавателей факультета гуманитарных технологий РосНОУ появился и опыт работы со студентами вышеуказанного университета, для которых русский язык является первым иностранным языком, т.е. с будущими русистами. Получение диплома открывает для сегодняшних стажеров перспективу работы переводчиками и преподавателями русского языка.

Целью любого обучения является коммуникация. М.М. Бахтин отмечал, что «только в общении, во взаимодействии человека с человеком раскрывается “человек в человеке” как для других, так и для себя» [3, с. 68]. Основной целью обучения русскому языку как иностранному на современном этапе является направленность на овладение учащимися коммуникативной компетенцией. Развитие коммуникативной компетенции на изучаемом языке – сложный и длительный процесс, который начинается с первых дней изучения иностранного языка и продолжается в течение всего процесса его использования. Исследователями и методистами даются различные трактовки термина «коммуникативная компетенция». Приведем некоторые из них.

Эксперты стран Совета Европы характеризуют понятие коммуникативной компетенции таким образом: «Коммуникативные языковые компетенции позволяют осуществлять деятельность с использованием языковых средств» [4].

Н.И. Гез полагает, что «приобретение коммуникативной компетенции означает способность соотносить языковые средства с задачами и условиями общения с учетом социальных норм поведения и коммуникативной целесообразности высказывания» [7, с. 17–24].

По определению Н.Д. Гальсковой, «для теории речи наиболее важна коммуникативная ком-

петенция, которая охватывает и речь – говорение, и аудирование, и письмо, и чтение на изучаемом языке <...> Коммуникативная компетенция имеет в виду не только теоретические знания, но и навыки, свободное владение речью» [8, с. 65].

Преподаватели кафедры русского языка и издательского дела РосНОУ в работе со стажерами также идут по пути формирования коммуникативной компетенции, совершенствуя практические навыки владения языком, обучая созданию устных и письменных текстов, развивая способность адекватного использования языка в различных жизненных и учебных ситуациях. Исходя из этой цели, в программу обучения стажеров русскому языку включаются следующие дисциплины:

- лексика и грамматика русского языка;
- практический курс речевого общения;
- письменные формы речи;
- деловое письмо;
- стилистика русского языка;
- аудирование.

Входное тестирование стажеров по русскому языку демонстрирует их достаточно стабильные базовые знания по грамматике, хорошие навыки чтения. Однако серьезным недостатком предстоящего изучения русского языка является неготовность студентов к устному общению на русском языке. Сложным для них является и создание письменных текстов продвинутого уровня, которому они должны соответствовать по количеству времени, затраченного на изучение русского языка. Стажеры КНР ставят перед собой серьезные цели. В течение времени, отведенного на стажировку (один семестр), они готовятся к сдаче экзаменов на Государственный сертификат уровня ТРКИ-1 и ТРКИ-2. Необходимо сказать о том, что требования к студентам, сдающим экзамен уровня ТРКИ-2, очень высоки. Обычно этот экзамен решают сдавать студенты-иностранцы, завершающие свое обучение в университете.

Автор статьи в работе со стажерами использует свое учебное пособие «Грани текста», предназначенное для иностранных учащихся, владеющих русским языком в объеме I сертификационного уровня и продолжающих обучение по программе II сертификационного уровня. Целью данного пособия является обучение студентов-иностранцев различным видам речевой деятельности, формирование и развитие навыков работы с текстом в учебно-профессиональной сфере общения.

В тексте как высшей единице коммуникации отражаются все возможности языка, все его ком-

поненты. Целенаправленно обучая различным видам работы с текстом, преподаватель стремится создать у студентов-иностранцев представление о закономерностях высказывания на русском языке, последовательно прививая навыки спонтанной речи. Задачей преподавателя является организация живого, деятельностного общения на занятиях. Создание ситуаций, приближающихся к реальной жизни, организация ролевых игр, привлечение современных технологий помогают студентам-иностранцам принять язык, понять его возможности, использовать его для решения собственных коммуникативных задач.

Более подробно остановимся на обучении студентов письму. В овладении письменной речью как средством общения самой распространенной формой работы является сочинение. Одна из сложнейших сторон обучения сочинениям состоит в обучении принципу единства формы и содержания – соблюдения лексического, синтаксического, стилистического соответствия работы ее теме, жанру. В течение семестра студентам предлагается выполнение следующих письменных работ различного объема:

- сочинение-эссе «В душе настало пробуждение...» с опорой на предлагаемый сложный план;

- сочинение «Удивительное рядом» на основе объединения материала двух текстов;

- сочинение-рассуждение «Россия, которую я хочу увидеть», выполняемое после знакомства с текстами о старинных русских городах;

- сочинение «Знаменитые памятники России», подготавливаемое беседой о великих гражданах России, их заслугах перед своей страной, о памятниках, поставленных этим людям, и др.

Кроме сочинений, которые можно создавать, используя размещенный в пособии материал, студенты пишут и работы, предполагающие полную свободу творчества. Например, познакомившись с текстами о необычных памятниках (памятник Верности, памятник дворнику), студенты получают задание написать, кому (или чему) они хотели бы поставить памятник и почему; по фотографиям «Жизнь города» студенты создают сочинения-фантазии.

Важной частью подготовки стажеров является изучение стилей русского языка, их практического применения. Изучая официально-деловой стиль, студенты на основе текстов-образцов учатся писать такие виды письменных сообщений, как заявление, характеристика, биография, расписка, объяснительная записка, личное и деловое письмо. Заданием может стать создание рекламного текста, объявления и т.п. Участвуя

в ролевой игре, студенты могут убедиться, насколько богаты возможности русского языка, как важно правильно применять их при различных обстоятельствах.

Могут быть, например, предложены следующие ситуации.

1. Человек рассказывает о своей проблеме другу, декану, полицейскому и т.д., а затем он пишет официальное заявление о случившемся. Далее анализируются использованные лексические, синтаксические единицы.

2. Человек дает коллеге неформальную характеристику (например, в разговоре с подругой), а затем по долгу службы пишет официальную характеристику.

3. Студенты поочередно оказываются в роли администратора, который, выступая перед персоналом, предлагает, советует, требует выполнения определенных действий. Императивные формы, используемые выступающим, подкрепляются, уточняются с помощью необходимой интонации.

Безусловно, развитие умений письменных и устных высказываний должно проходить в едином процессе, что помогает использовать потенциал каждого из видов речевой деятельности для их взаимообогащения. Так, например, темы, предлагаемые для сочинения, предварительно обсуждаются в группе, преподаватель должен убедиться в их правильном понимании студентами, показать возможность развития темы в различных направлениях. После проверки выполненных работ дается возможность коллективного обсуждения темы в группе, высказывания с опорой на свое сочинение.

Использование преподавателями РКИ продуманной, насыщенной системы обучения, совмещающей теорию и практику, приводит к хорошим результатам. Так, например, по результатам обучения в первом семестре 2013/14 учебного года восемь стажеров сдали экзамен уровня ТРКИ-1. Одиннадцать студентов – экзамен на сертификат ТРКИ-2, еще три человека справились с заданиями четырех субтестов ТРКИ-2. Немалую роль, безусловно, играет заинтересованность студентов в результатах стажировки, их усердие и трудолюбие.

Система образования – это жизненное пространство страны, которое должно чутко откликаться на требования времени, в то же время бережно храня собственный накопленный опыт. Динамизм современного образовательного процесса требует переосмысления старых подходов, разработки новых принципов, и участникам современного учебного процесса необходимо быть

готовыми к приобретению новых компетенций, к обучению в течение всей жизни. «Нынешнее высшее образование находится на пересечении традиций и новых возможностей» [9, с. 90].

Литература

1. Болонья после 2010 года. Вклад европейского высшего образования в глобальное общественное благо / Доклад о развитии Европейского пространства высшего образования // Основные тенденции развития высшего образования: глобальные и Болонские измерения – М. : Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2010.
2. Альтбах Ф.Дж. Тенденции в глобальном высшем образовании: мониторинг академической революции / Ф.Г. Альтбах, Л. Райсберг, Л.Е. Рамбли // Основные тенденции развития высшего образования: глобальные и Болонские измерения. – М., 2010.
3. Бахтин М.М. Проблемы поэтики Достоевского. – 2-е изд. – М., 1963.
4. Европейская система уровней владения иностранным языком / http://lang.mipt.ru/articles/european_levels.html
5. Анопочкина Р.Х. Грани текста : пособие по русскому языку для студентов-иностранцев. – М., 2010. – 208 с.
6. Основные тенденции развития высшего образования: глобальные и Болонские измерения / под науч. ред. д-ра пед. наук, профессора В.И. Байденко. – М. : Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2010.
7. Гез Н.И. Формирование коммуникативной компетенции как объект зарубежных методических исследований // Иностранные языки в школе. – 1985. – № 2.
8. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам : пособие для учителя. – М. : АРКТИ, 2003.